|  |  |
| --- | --- |
| The International Teleocmmunication Union - Connecting the World. | **الاتحـاد الدولـي للاتصـالات**  **مكتب تقييس الاتصالات** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | جنيف، 21 مارس 2023 |
| **المرجع:** | **TSB Collective letter 3/16**  SG16/SC | **إلى:**  - إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد؛  - أعضاء قطاع تقييس الاتصالات بالاتحاد؛  - المنتسبين إلى قطاع تقييس الاتصالات؛  - الهيئات الأكاديمية المنضمة إلى الاتحاد |
| **الهاتف:** | +41 22 730 6805 |  |
| **الفاكس:** | +41 22 730 5853 |  |
| **البريد الإلكتروني:** | [tsbsg16@itu.int](\\\\blue\\dfs\\pool\\TRAD\\A\\ITU-T\\COM-T\\COM16\\COLL\\tsbsg16@itu.int) |  |
| **الموقع الإلكتروني:** | [https:](https://itu.int/go/tsg16)[//itu.int/go/tsg16](https://itu.int/go/tsg16) |  |
|  |  |  |
| **الموضوع:** | **اجتماع لجنة الدراسات 16، جنيف، 21-10 يوليو 2023** | |

حضرات السادة والسيدات،

تحية طيبة وبعد،

يسرني أن أدعوكم إلى حضور الاجتماع المقبل للجنة الدراسات 16 (*الوسائط المتعددة والتكنولوجيات الرقمية ذات الصلة*) المخطط عقده في مقر الاتحاد بجنيف في الفترة من 10 إلى 21 يوليو 2023.

وتعتمد الترتيبات اللوجستية النهائية لهذا الاجتماع على مدى تطور جائحة فيروس كورونا (COVID-19) وتأثيرها على السفر الدولي. وسيواصل فريق إدارة لجنة الدراسات، بتعاون وثيق مع مكتب تقييس الاتصالات، مراقبة الوضع عن كثب.

وسيُعقد خلال نفس الفترة العديد من الاجتماعات الأخرى، ولا سيما: اجتماعات أفرقة العمل من 2 إلى 8 (MPEG) للجنة الفرعية SC29 المنبثقة عن اللجنة التقنية المشتركة 1 (JTC1) للمنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO)/اللجنة الكهرتقنية الدولية (IEC)، والفريق المشترك لخبراء الفيديو (JVET). ويرجى من المندوبين الإحاطة علماً بأن اجتماع فريق العمل 1 (JPEG) لنفس اللجنة الفرعية SC29 سيُعقد في توقيت مماثل ولكن في مكان مختلف (كوفيلها، البرتغال، 15‑21 يوليو 2023)، وقد تُعقد جلسات مشتركة مع إتاحة المشاركة عن بُعد. ويُرجى ملاحظة أن المعلومات التفصيلية وإجراءات التسجيل لكل حدث من هذه الأحداث منفصلة عن تلك الخاصة باجتماع لجنة الدراسات 16. وإضافةً إلى ذلك، يمكن تنظيم ورشة عمل بشأن الوسائط المتعددة في المركبات بالترادف مع اجتماع لجنة الدراسات 16 وسوف يُعلن عنها بشكل منفصل إذا ما تأكد عقدها.

ويمكن الاطلاع على بنود العمل قيد الإعداد في لجنة الدراسات 16 لقطاع تقييس الاتصالات، بما في ذلك إحالات إلى أحدث مشاريع وثائق العمل، من خلال الرابط <https://www.itu.int/itu-t/workprog/wp_search.aspx?sg=16>. ويمكن الحصول على النموذج المعياري الخاص بالمساهمات في الموقع الإلكتروني للاتحاد الخاص [بنظام النشر المباشر للوثائق](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T17-SG16)، ويمكن الاطلاع على المبادئ التوجيهية المتعلقة بإعداد المساهمات في الموقع التالي: <https://www.itu.int/rec/T-REC-A.2-201211-I>.

وسيُفتتح الاجتماع في الساعة 0930 من اليوم الأول، وسيبدأ تسجيل المشاركين في الساعة 0830 عند [مدخل مبنى مونبريان](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). وستُعرض يومياً التفاصيل المتعلقة بقاعات الاجتماع على الشاشات الموجودة في مقر الاتحاد، وفي الموقع الإلكتروني [هنا](https://handle.itu.int/11.1002/apps/meeting-rooms).

وأود أن أغتنم هذه الفرصة لتوجيه انتباهكم إلى الرسالة المعممة لمكتب تقييس الاتصالات [52](https://www.itu.int/md/T22-TSB-CIR-0052/) (9 ديسمبر 2022) والتي تتعلق بالقرار المخطط اتخاذه لعملية الموافقة التقليدية لمشروعي التوصيتين الجديدتين ITU-T F.749.16 (F.CUAV-LX سابقاً) وITU-T F.751.8 (H.DLT‑TFR سابقاً) في هذا الاجتماع للجنة الدراسات 16. وأود أن أذكِّر الدول الأعضاء بأن الموعد النهائي للرد على المشاورة المذكورة في الرسالة المعممة 52 لمكتب تقييس الاتصالات هو الساعة 23:59 (بالتوقيت العالمي المنسق) من يوم **28 يونيو 2023**.

وترد معلومات عملية عن الاجتماع في **الملحق A**. ويرد في **الملحقين B** و**C** مشروع **جدول أعمال** الاجتماع ومشروع **خطة تنظيم الوقت** اللذان أُعدا بالاتفاق مع رئيس لجنة الدراسات 16، السيد Noah Luo (جمهورية الصين الشعبية)، وفريق إدارتها. وسيتاح جدول الأعمال بالتفصيل ومشروع خطة تنظيم الوقت المحدّث ومعلومات عن اللوجستيات في [الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات](https://www.itu.int/go/tsg16).

أهم المواعيد النهائية:

|  |  |
| --- | --- |
| 2023-05-10 | - تقديم طلبات الحصول على خدمات العرض النصي و/أو الترجمة بلغة الإشارة في الوقت الفعلي  - [تقديم مساهمات أعضاء قطاع تقييس الاتصالات](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T22-SG16) المطلوبة ترجمتها |
| 2023-05-29 | - تقديم طلبات الحصول على مِنح (مِنح إلكترونية) (من خلال النماذج المتاحة في [الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات](https://www.itu.int/go/tsg16)؛ للاطلاع على التفاصيل انظر الملحق A)  -تقديم طلبات توفير الترجمة الشفوية (من خلال نموذج التسجيل الإلكتروني) |
| 2023-06-10 | - التسجيل المسبق من خلال نموذج التسجيل الإلكتروني في [الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات](https://www.itu.int/go/tsg16) في العنوان: <https://www.itu.int/go/tsg16/reg>  - تقديم طلبات الحصول على رسائل دعم طلب التأشيرة (من خلال نموذج التسجيل الإلكتروني؛ للاطلاع على التفاصيل انظر الملحق A) |
| 2023-06-27 | - [تقديم مساهمات أعضاء قطاع تقييس الاتصالات (من خلال نظام النشر المباشر للوثائق)](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T22-SG16) |
| 2023-06-28 | - تقديم النموذج الوارد في الملحق 2 بالرسالة المعممة لمكتب تقييس الاتصالات [52](https://www.itu.int/md/T22-TSB-CIR-0052/) فيما يتعلق بالقرار الخاص بعملية الموافقة التقليدية في اجتماع لجنة الدراسات 16 بشأن التوصيتين  ITU-T F.749.16 (F.CUAV-LX سابقاً) وITU-T F.751.8 (H.DLT‑TFR سابقاً). |

أتمنى لكم اجتماعاً مثمراً وممتعاً.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام

|  |  |
| --- | --- |
| Letter  Description automatically generated with medium confidenceسيزو أونوي مدير مكتب تقييس الاتصالات | This QR code redirects to the latest meeeting information at: http://handle.itu.int/11.1002/groups/sg16  أحدث المعلومات عن الاجتماع  لجنة الدراسات 16  لقطاع تقييس الاتصالات |

**الملحقات:** 3

الملحـق A  
معلومات عملية عن الاجتماع

**أساليب العمل والمرافق المتاحة**

**تقديم الوثائق والنفاذ إليها:** سيجري الاجتماع بدون استخدام الورق. وينبغي تقديم مساهمات الأعضاء باستخدام [نظام النشر المباشر للوثائق](https://itu.int/net/ITU-T/ddp/)؛ كما ينبغي تقديم مشاريع الوثائق المؤقتة إلى أمانة لجان الدراسات عن طريق البريد الإلكتروني وباستخدام [النموذج المناسب](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). ويتاح النفاذ إلى وثائق الاجتماع من الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات ويقتصر على أعضاء قطاع تقييس الاتصالات الذين لديهم [حساب مستعمل لدى الاتحاد](https://www.itu.int/TIES/) مع النفاذ إلى خدمة تبادل معلومات الاتصالات (TIES).

**الترجمة الشفوية**: نظراً إلى قيود الميزانية، ستُتاح الترجمة الشفوية في الجلسة العامة الختامية للاجتماع بناءً على طلب الدول الأعضاء. وينبغي تقديم الطلبات بوضع علامة في المربع المناسب في استمارة التسجيل **قبل اليوم الأول للاجتماع بستة أسابيع على الأقل**.

**الشبكة المحلية اللاسلكية:** تُتاح مرافق الشبكة المحلية اللاسلكية للمندوبين في جميع قاعات الاجتماع بالاتحاد. وتوجد معلومات تفصيلية في مكان الاجتماع وفي الموقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات (<https://www.itu.int/en/ITU-T/ewm/Pages/ITU-Internet-Printer-Services.aspx>).

**الخزائن الإلكترونية:** تُتاح طوال فترة الاجتماع باستخدام شارات قطاع تقييس الاتصالات لتعرف الهوية بواسطة التردد الراديوي (RFID). وتوجد الخزائن الإلكترونية في طابق مدخل مبنى البرج من مقر الاتحاد والطابق السفلي الأول، وكذلك في الطابق الأرضي من [مبنى مونبريان](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf).

**الطابعات**: تُتاح طابعات في القاعات المكرسة للمندوبين وبالقرب من جميع [قاعات الاجتماع الرئيسية](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). ولتفادي الحاجة إلى تركيب برامج تشغيل في حواسيب المندوبين، يمكن "طباعة الوثائق إلكترونياً" بإرسالها عن طريق البريد الإلكتروني إلى الطابعة المطلوبة. وتُتاح التفاصيل في العنوان: <https://itu.int/go/e-print>.

**استعارة الحواسيب المحمولة**: سيُوفر مكتب الخدمة في الاتحاد ([servicedesk@itu.int](mailto:servicedesk@itu.int)) للمندوبين حواسيب محمولة، على أساس أسبقية الطلبات المقدمة.

**المشاركة التفاعلية عن بُعد:** ستتاح المشاركة عن بُعد على أساس بذل أفضل الجهود فيما يتعلق بجميع الجلسات التي ورد بشأنها طلب قبل الاجتماع بما لا يقل عن 72 ساعة. وللنفاذ إلى الجلسات عن بُعد **يجب** على المندوبين **التسجيل** في الاجتماع. وينبغي أن يدرك المشاركون أن الاجتماع، وفقاً للممارسات المتبعة، لن يتأخر أو يتوقف بسبب عدم قدرة المشاركين عن بُعد على التوصيل أو الاستماع أو بسبب عدم سماعهم، حسب ما يراه الرئيس. وإذا اعتبرت جودة الصوت للمشارك عن بُعد غير كافية، يجوز للرئيس إيقاف المشارك عن بُعد ويمكن أن يمتنع عن إعطائه الكلمة حتى يتبين أن المشكلة قد تم حلها. ومن المحبذ استعمال أداة التخاطب في الاجتماع لتيسير كفاءة إدارة الوقت خلال الجلسات، حسب ما يراه الرئيس.

**إمكانية النفاذ**: يمكن توفير خدمات العرض النصي و/أو الترجمة بلغة الإشارة في الوقت الفعلي بناءً على طلب من يحتاجون إليها، من أجل الجلسات التي ستناقش فيها الأمور المتعلقة بإمكانية النفاذ (المسألة 16/26 والمسألة 16/28)، رهناً بتوفر المترجمين والتمويل اللازم. ويجب طلب خدمات إمكانية النفاذ هذه **قبل تاريخ بدء الاجتماع بشهرين على الأقل** من خلال وضع علامة في المربع المناسب في نموذج التسجيل.

# التسجيل المسبق والمندوبون الجدد والمِنح ودعم الحصول على التأشيرة

**التسجيل المسبق**: التسجيل المسبق إلزامي ويجب أن يتم [إلكترونياً](http://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2017-2020/13/Pages/default.aspx) من خلال الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات **قبل بدء الاجتماع بشهر واحد على الأقل**. وكما هو مبين في [الرسالة المعممة 68 لمكتب تقييس الاتصالات](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0068) )16 يناير 2018)، يتطلب نظام التسجيل في قطاع تقييس الاتصالات موافقة جهات الاتصال على طلبات التسجيل. وتوضح [الرسالة المعممة 118 لمكتب تقييس الاتصالات](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0118) (1 أكتوبر 2018) كيفية إعداد الموافقة الأوتوماتية على هذه الطلبات. وتنطبق بعض الخيارات المتاحة في نموذج التسجيل على الدول الأعضاء فقط ومنها الوظيفة وطلبات توفير الترجمة الشفوية وطلبات الحصول على مِنحة. ويدعى الأعضاء إلى إشراك النساء في وفودهم كلما أمكن.

يدعى **المندوبون الجدد** إلى حضور برنامج إرشادي يشمل لقاء ترحيب عند الوصول وزيارة مصحوبة لمقر الاتحاد، وجلسة توجيهية بشأن أعمال قطاع تقييس الاتصالات. وإذا كنتم ترغبون في المشاركة، يرجى الاتصال من خلال عنوان البريد الإلكتروني [ITU-Tmembership@itu.int](mailto:ITU-Tmembership@itu.int). ويمكن الحصول على دليل موجز للمندوبين الجدد [هنا](https://www.itu.int/en/ITU-T/info/Documents/ITU-T-Newcomer-Guide.pdf).

**المِنح**: لتيسير مشاركة [البلدان المستحقة](https://www.itu.int/en/fellowships/Documents/2022/ListEligibleCountries2022.pdf)، سيقدَّم **نوعان** من المِنح لهذا الاجتماع:

• **المِنح** **الشخصية** التقليدية؛

• **المِنح** **الإلكترونية** الجديدة.

وبالنسبة إلى المِنح الإلكترونية، يتم سداد تكاليف التوصيل طوال مدة الحدث.

وفيما يتعلق بالمِنح الشخصية، يجوز تقديم منحتين جزئيتين كحدّ أقصى لكل بلد تبعاً للتمويل المتاح. وتغطي المِنحة الشخصية الجزئية إما أ) **تذكرة الطيران** (ذهاباً وإياباً من الفئة الاقتصادية عبر أقصر وأوفر مسار مباشر من البلد الأصلي إلى موقع الاجتماع) أو ب) **بدل المعيشة اليومي** المناسب (لتغطية تكاليف الإقامة والوجبات والنفقات النثرية). وفي حالة طلب مِنحتين شخصيتين جزئيتين، ينبغي أن تكون *مِنحة منهما على الأقل* من أجل *تذكرة الطيران*. وتتحمل المنظمة التي يتبع لها مقدم الطلب مسؤولية تغطية بقية تكاليف المشاركة.

وتماشياً مع القرار 213 (دبي، 2018) لمؤتمر المندوبين المفوضين، تُشجَّع الدول الأعضاء، عند اختيار مرشحيها للحصول على منح، على مراعاة التوازن بين الجنسين وإشراك الأشخاص ذوي الإعاقة والأشخاص ذوي الاحتياجات المحددة. وتشمل المعايير التي يستند إليها تقديم المِنحة ما يلي: الميزانية المتاحة للاتحاد؛ والمشاركة الفعّالة، بما في ذلك تقديم مساهمات مكتوبة ذات صلة؛ والتوزيع المنصف بين البلدان والمناطق؛ والطلبات المقدمة من الأشخاص ذوي الإعاقة والأشخاص ذوي الاحتياجات المحددة؛ والتوازن بين الجنسين.

ويمكن الاطلاع على نموذجي التسجيل لكلا المنحتين في [الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات](https://www.itu.int/go/tsg16/reg). **ويجب استلام طلبات المِنح في موعد أقصاه 29 مايو 2023،** وتُرسل بالبريد الإلكتروني إلى [fellowships@itu.int](mailto:fellowships@itu.int) أو بالفاكس إلى الرقم +41 22 730 57 78**. ويلزم التسجيل (بموافقة مسؤول الاتصال) قبل تقديم طلب الحصول على مِنحة**، ويوصى بشدة بالتسجيل لحضور الحدث والشروع في عملية تقديم الطلب قبل الاجتماع بسبعة أسابيع على الأقل.

**رسالة دعم الحصول على التأشيرة**: يجب طلب التأشيرة، إذا كانت لازمة، قبل القدوم إلى سويسرا، ويتم الحصول عليها من السفارة أو القنصلية التي تمثل سويسرا في بلدكم، وإلا فمن أقرب مكتب لها من بلد المغادرة في حالة عدم وجود مثل هذا المكتب في بلدكم. ونظراً لاختلاف المواعيد النهائية، يُقترح التأكد من الممثلية المناسبة مباشرةً وتقديم الطلب في وقت مبكر.

وإذا واجهتم صعوبة بهذا الشأن يمكن للاتحاد، بناءً على طلب رسمي من الإدارة التي تمثلونها أو الكيان الذي تمثلونه، الاتصال بالسلطات السويسرية المختصة لتيسير إصدار التأشيرة. وبمجرد موافقة مسؤول الاتصال المعني بتسجيل منظمتكم على تسجيلكم، تصدر رسالة دعم طلب التأشيرة عادةً في غضون 15 يوماً. وعليه، ينبغي تقديم الطلبات بوضع علامة في المربع المناسب في نموذج التسجيل **قبل الاجتماع بشهر على الأقل**. وترسَل الاستفسارات إلى قسم السفر بالاتحاد ([travel@itu.int](mailto:travel@itu.int)) حاملة عبارة "**دعم الحصول على التأشيرة**".

# زيارة جنيف: الفنادق والنقل العام

**الزائرون القاصدون جنيف:** يمكن الحصول على معلومات عملية للمندوبين الذين يحضرون اجتماعات الاتحاد التي تُعقد في جنيف من الموقع التالي: <https://itu.int/en/delegates-corner>. ويمكن الاطلاع على معلومات خاصة بجائحة فيروس كورونا فيما يتعلق بالمشاركة في أحداث الاتحاد في الموقع التالي: <https://itu.int/en/ITU-T/wtsa20/Pages/FAQ.aspx>.

**التخفيضات التي تمنحها الفنادق:** يعرض عدد من الفنادق في جنيف أسعاراً تفضيلية للمندوبين الذين يحضرون اجتماعات الاتحاد، وتقدم هذه الفنادق بطاقة تتيح لحاملها الاستفادة مجاناً من خدمة النقل العام في جنيف. ويمكن الاطلاع على قائمة بالفنادق المشاركة وتوجيهات بشأن كيفية طلب التخفيضات في الموقع التالي: <https://itu.int/travel/>.

ANNEX B  
Draft agenda

|  |  |
| --- | --- |
|  | Opening of meeting, meeting agenda, documentation, objectives and updates |
|  | Approval of previous SG16 and WP meeting reports ([SG16-R1 to R4](https://itu.int/md/T22-SG16-221017-R) , [SG16-R7 and R8](https://itu.int/md/T22-SG16-230317-R)) |
|  | Status of texts consented, agreed, deleted and current list of Implementors guides |
|  | Consideration of texts for TAP Decision ([TD104/Plen](https://www.itu.int/md/T22-SG16-230721-TD-PLEN-0104); [SG16-R5](https://www.itu.int/md/T22-SG16-R-0005/en) and [R6](https://www.itu.int/md/T22-SG16-R-0006/en); TSB Circular [52](https://www.itu.int/md/T22-TSB-CIR-0052/)) |
|  | Progress report of SG16 Focus Groups |
|  | Preparations for WTSA-24 |
|  | Feedback and status reports on interim activities and collaboration matters |
|  | Promotion activities and workshops of interest to SG16 |
|  | Guidelines for the meeting of Working Parties and of Plenary Question |
|  | IPR Roll call |
|  | Review and approval of meeting results, including update of SG16 work programme |
|  | Future work |
|  | Date and place of the next meeting of SG16 |
|  | Miscellaneous |
|  | Closing of the meeting |

*For agenda updates, please see:* <https://itu.int/go/tsg16>.

ANNEX C  
Draft time plan



**Notes:**

|  |  |
| --- | --- |
|  | "P" stands for plenary. Planned time slots are: [1] 0930-1045; [2] 1115-1230; [3] 1430-1545;  [4] 1615-1730; and [5] afterhours (Geneva time). Lunch break is planned 1230-1430. |
|  | Question 1/16, which is allocated to the Plenary, will have sessions as needed during the meeting. |
|  | Intermediate Working Party plenaries may be organized on the first Friday afternoon to wrap-up work of Questions that completed their sessions during the first week of the meeting. This would be announced in due time via the applicable SG16 mailing lists. |
|  | A number of ISO/IEC JTC1/SC29 WGs are expected to meet on 17 to 21 July 2023. More details can be found at the [SC29 website](https://sd.iso.org/meetings). |
|  | The planned dates for the Joint Video Experts Team (JVET) meeting are 11 to 19 July 2023, **subject to confirmation**. See <https://itu.int/go/jvet> for final details closer to the meeting. |

*For schedule updates, please see:* <https://itu.int/go/tsg16>.

ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ